

## 台福基督教會 - 主日聚會時間及地點

Evangelical Formosan Churches - Meeting Times and Locations

### 雪梨台福基督教會 Evangelical Formosan Church of Sydney

英語崇拜 English Service	9:15am – 10:30am
華語崇拜 Mandarin Service	11:00am – 12:30pm
地址 Address	26 Horsley Ave, Willoughby
牧者 Pastor	陳文禮牧師 Rev. Wesley Chen (02) 9904-7968 盧傳明牧師 Rev. Bryan Dillon
網站 Website	<a href="http://www.efcsydney.org">www.efcsydney.org</a>

### 愛平台福基督教會 Evangelical Formosan Church of Epping

主日崇拜 Sunday Service	10:00am – 11:30am
地址 Address	2 George Street, Epping
牧者 Pastors	柯志鵬牧師 Rev. Charles Koh 0414-011-194
網站 Website	<a href="http://www.efcepping.org">www.efcepping.org</a>

### 東雪梨台福基督教會 Evangelical Formosan Church of Maroubra

週六崇拜 Saturday Service	10:00am – 11:30am
地址 Address	829 Anzac Parade, Maroubra
牧者 Pastor	邵海東傳道 Pastor Philip Shaw 0416-221-668
網站 Website	<a href="http://www.efcm.org.au">www.efcm.org.au</a>

### 睦鄰台福基督教會 Evangelical Formosan Church of Burwood

主日崇拜 Sunday Service	10:00am – 11:30pm
地址 Address	17 Deane St, Burwood
牧者 Pastor	許國慶牧師 Rev. Gary Hsu 0414-521-514, (02) 8959-4010
網站 Website	<a href="http://www.efcburwood.org">www.efcburwood.org</a>

### 聖山台福基督教會 Evangelical Formosan Church of Hills

主日崇拜 Sunday Service	2:00pm
地址 Address	42 Hill Road, West Pennant Hills
牧者 Pastor	林培謙牧師 Rev. Samuel Lin 0431-696-644
Facebook:	EFC Hills



主後2014年4月20日 上午10:30

## 主日崇拜程序 Order of Service

Prelude	序樂	-----	司琴	Pianist
Proclamation	宣召	-----	邵海東傳道	Pastor Shaw
Music Worship	詩歌讚美	-----	雪梨台福	Worship Band
Prayers	禱告	-----	盧傳明牧師	Rev. Dillon
Lord's Prayer	主禱文	-----	會眾	Congregation
Bible Reading	讀經	-----	林培謙牧師	Rev. Lin
Sermon	證道	-----	蔡宏基牧師	Rev. Chua
Response Hymn	回應詩歌	-----	東雪梨台福	Choir
Baptism	洗禮	-----	柯志鵬牧師	Rev. Koh
Holy Communion	聖餐	-----	陳文禮牧師	Rev. Chen
Offering	奉獻	-----	邵海東傳道	Pastor Shaw
Welcome	歡迎/報告	-----	邵海東傳道	Pastor Shaw
Doxology	頌榮	-----	會眾	Congregation
Benediction	祝禱	-----	陳文禮牧師	Rev. Chen
Amen Song	阿們頌	-----	會眾	Congregation

各教會週間還有小組活動、聚會和查經班，歡迎參加！

*We also welcome you to join our weekly small groups at each church!*

## 證道 SERMON

### 「復活的身體」 The Resurrected Body

哥林多前書 15 章 50-58 節 (1 Cor. 15:50-58) 蔡宏基牧師 Rev. Chua

<sup>50</sup>弟兄們，我告訴你們說，血肉之體不能承受神的國，必朽壞的不能承受不朽壞的。  
<sup>51</sup>我如今把一件奧秘的事告訴你們：我們不是都要睡覺，乃是都要改變，<sup>52</sup>就在一霎時，眨眼之間，號筒末次吹響的時候。因號筒要響，死人要復活成為不朽壞的，我們也要改變。<sup>53</sup>這必朽壞的總要變成不朽壞的，這必死的總要變成不死的。<sup>54</sup>這必朽壞的既變成不朽壞的，這必死的既變成不死的，那時經上所記死被得勝吞滅的話就應驗了。<sup>55</sup>死啊！你得勝的權勢在哪裡？死啊！你的毒鉤在哪裡？<sup>56</sup>死的毒鉤就是罪，罪的權勢就是律法。<sup>57</sup>感謝神，使我們藉著我們的主耶穌基督得勝。<sup>58</sup>所以，我親愛的弟兄們，你們務要堅固，不可搖動，常常竭力多做主工；因為知道，你們的勞苦在主裡面不是徒然的。

<sup>50</sup> I declare to you, brothers and sisters, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God, nor does the perishable inherit the imperishable. <sup>51</sup> Listen, I tell you a mystery: We will not all sleep, but we will all be changed— <sup>52</sup> in a flash, in the twinkling of an eye, at the last trumpet. For the trumpet will sound, the dead will be raised imperishable, and we will be changed. <sup>53</sup> For the perishable must clothe itself with the imperishable, and the mortal with immortality. <sup>54</sup> When the perishable has been clothed with the imperishable, and the mortal with immortality, then the saying that is written will come true: "Death has been swallowed up in victory."<sup>55</sup> "Where, O death, is your victory? Where, O death, is your sting?"<sup>56</sup> The sting of death is sin, and the power of sin is the law. <sup>57</sup> But thanks be to God! He gives us the victory through our Lord Jesus Christ.<sup>58</sup> Therefore, my dear brothers and sisters, stand firm. Let nothing move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your labour in the Lord is not in vain.

## 受洗名單 BAPTISM LIST

恭喜以下弟兄姐妹今日受洗歸主，請繼續為他們的靈命成長禱告。

Congratulations to the following brothers and sisters for their baptism today. Let us continue to pray for their spiritual growth.

### 愛平台福 EFC of Epping:

賈淑嫻姐妹、鄒劍暉弟兄、王秋霞姐妹、鄭綺豐弟兄

### 睦鄰台福 EFC of Burwood:

李勇弟兄、Joe Chen弟兄

### 聖山台福 EFC of Hills

張伯虎弟兄、汪璧圓姐妹

## 報告事項 NOTICES

- 1 歡迎雪梨、愛平、東雪梨、睦鄰、聖山；五間教會的弟兄姊妹今日同堂敬拜，紀念我們主耶穌的死和復活。特別歡迎蒞臨崇拜的鄉親朋友與主內兄弟，請填寫歡迎表單以便日後聯絡關懷。會後備有茶點與聯誼，請留下一起共用。  
Welcome brothers and sisters from EFC of Sydney, Epping, Maroubra, Burwood and Pennant Hills celebrating together the death and resurrection of our Lord Jesus Christ. Special welcome to friends joining us for the first time today; please leave your contact details as we would like to get in touch with you later. Following today's service there will be lunch and social activities, we hope you can stay and join us afterwards.
- 2 感謝今日蔡宏基牧師蒞臨證道，帶來主的教導、勸勉與祝福，願神賜福他的事奉。  
Thanks to Rev. Chua for bringing God's teaching, encouragement and blessings to us today. May God continue to bless him and his ministries.  
**雪梨台福教會 EFC of Sydney**
- 3 **全教會聯誼**：關懷部將於 5 月 3 日(週六)上午 10:30am 在 Bobbin Head National Park 舉辦全教會戶外郊遊，有意參加者請向各小組長登記，如果沒有加入小組的弟兄姊妹可直接向曾波影執事報名。  
Invitation for all brothers and sisters to join us on an outing to Bobbin Head National Park on Saturday May 3, 10:30am. Please RSVP with your small group leaders.
- 4 **擴堂義賣園遊會**：6 月 1 日主日，將在雪梨教會舉辦擴堂義賣園遊會。當日將不會另外提供午餐。所有收入將歸入擴堂基金。請弟兄姐妹共襄盛舉。  
Welcome all to the church expansion fundraiser after Sunday service on June 1.  
**愛平台福教會 EFC of Epping**
- 5 **禱告會**：4 月 22 日(週二)晚上禱告聚會在陳昭勳兄家舉行。電話:9651 4908，福音車 7:35pm 教會門口出發。(住附近兄弟請一起來參加)。
- 6 **柏斯台福**：柯牧師將於 4 月 25 至 5 月 4 日期間到柏斯台福服事，請代禱。  
**東雪梨台福 EFC of Maroubra**
- 7 **生活營**：7 月 26 到 7 月 27 日生活營請預留時間參加。
- 8 **教會通訊同工**：「教會通訊」即將開始編輯，對文字事工有負擔的弟兄姐妹，請找 Angel 葉姐妹聯繫。  
**睦鄰台福 EFC of Burwood**
- 9 **母親節**：5 月 11 日(週日)為母親節主日，當日有愛餐，請每家各準備一、二道菜一同慶祝。
- 10 **讀經計畫**：已經讀完舊約讀經第一季的弟兄姐妹請向 Judy Pu 索取小禮品。